

SOLICITUD DE ORDEN DE PROTECCIÓN CONTRA EL HOSTIGAMIENTO Capítulo 258E de las Leyes Generales			NÚM. DE EXPEDIENTE (solo para uso del tribunal)	Tribunal de Primera Instancia de Massachusetts
A	<input type="checkbox"/> TRIBUNAL MUNICIPAL DE BOSTON	<input type="checkbox"/> TRIBUNAL DE DISTRITO	<input type="checkbox"/> TRIBUNAL DE MENORES	<input type="checkbox"/> TRIBUNAL SUPERIOR
NOMBRE DEL(LA) DEMANDANTE (persona que busca protección)			NOMBRE DEL(LA) DEMANDADO(A) (persona a la que se le acusa de acoso/hostigamiento)	
C	Tengo: <input type="checkbox"/> 18 años o más <input type="checkbox"/> 17 años <input type="checkbox"/> 16 años o menos El(la) demandado(a) tiene: <input type="checkbox"/> 18 años o más <input type="checkbox"/> 17 años <input type="checkbox"/> 16 años o menos <input type="checkbox"/> Tengo menos de 18 años y _____, mi _____ (relación con el(la) demandante), llenó esta solicitud por mí.		¿Hay acciones anteriores o pendientes entre el(la) demandante y el(la) demandado(a)? <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> SÍ Si las hay, especifique el tribunal, el tipo de caso, la fecha y el número de expediente (si está disponible)	
D	SUFRÍ HOSTIGAMIENTO CUANDO: <input type="checkbox"/> aproximadamente el (fecha) _____ el(la) demandado(a) cometió 3 o más actos de conducta intencional y maliciosa contra mi persona con el fin de causar miedo, intimidación, maltrato o daños a la propiedad y de hecho causó miedo, intimidación, maltrato o daños a la propiedad. <input type="checkbox"/> aproximadamente el (fecha) _____ el(la) demandado(a), usando la fuerza, amenaza o coacción me hizo tener relaciones sexuales contra mi voluntad. <input type="checkbox"/> aproximadamente el (fecha) _____ el(la) demandado(a) cometió el siguiente acto contra mi persona que constituye una violación de una de las siguientes leyes: sección 13B, 13F o 13H del capítulo 265 de las Leyes Generales (acometimiento y agresión de manera deshonestas), 22 o 22A (violación), 23 (estupro/violación técnica), 24 o 24B (acometimiento con intención de violar), 26C (seducción de menor), 43 (delito de acecho) o 43A (delito de hostigamiento) o sección 3 del capítulo 272 de las Leyes Generales (drogar para tener relaciones sexuales).			
E	POR ESTO, SOLICITO QUE EL TRIBUNAL: <input type="checkbox"/> 1. ordene al(la) demandado(a) que no me maltrate al hacerme daño físico, al intentar provocarme daños físicos o hacerme sentir en riesgo inminente de graves daños físicos y que deje de hostigarme (1) mediante cualquier conducta intencional y maliciosa contra mi persona con el fin de causar miedo, intimidación, maltrato o daños a la propiedad o (2) utilizar la fuerza, las amenazas o la coacción para obligarme a tener relaciones sexuales contra mi voluntad o (3) cometer cualquier hecho contra mi persona que constituya una violación de cualquiera de las siguientes leyes: sección 13B, 13F o 13H del capítulo 265 de las Leyes Generales (acometimiento y agresión de manera deshonestas), 22 o 22A (violación), 23 (estupro/violación técnica), 24 o 24B (acometimiento con intención de violar), 26C (seducción de menor), 43 (delito de acecho) o 43A (delito de hostigamiento) o sección 3 del capítulo 272 de las Leyes Generales (drogar para tener relaciones sexuales). <input type="checkbox"/> 2. ordene al(la) demandado(a) que no me contacte a menos que lo autorice el tribunal. <input type="checkbox"/> 3. ordene al(la) demandado(a) que permanezca alejado(a) de mi residencia (enumerada en el formulario de INFORMACIÓN CONFIDENCIAL DEL(LA) DEMANDANTE). <input type="checkbox"/> 4. ordene al(la) demandado(a) que permanezca alejado(a) de mi sitio de trabajo (enumerado en el formulario de INFORMACIÓN CONFIDENCIAL DEL(LA) DEMANDANTE). <input type="checkbox"/> 5. ordene al(la) demandado(a) que pague \$ _____ como compensación por las siguientes pérdidas sufridas como consecuencia directa del hostigamiento: _____ <input type="checkbox"/> 6. ordene que se cumpla lo que he solicitado, excepto la compensación por las pérdidas sufridas, sin previo aviso al(la) demandado(a) porque existe un gran probabilidad de peligro inmediato de hostigamiento. Entiendo que si el tribunal emite dicha orden temporal, el tribunal programará una audiencia dentro de los 10 días laborables siguientes para determinar si dicha orden temporal continuará y debo volver a comparecer ante el tribunal ese día, si deseo que la orden continúe.			
Complete la DECLARACIÓN JURADA en el reverso de esta página, el formulario de INFORMACIÓN CONFIDENCIAL DEL(LA) DEMANDANTE y el formulario de INFORMACIÓN DEL(LA) DEMANDADO(A).			FECHA (mes, día, año)	FIRMA DEL(LA) DEMANDANTE
				x
Esta es una solicitud de una orden civil para proteger al(la) demandante contra el maltrato u hostigamiento futuro. Las acciones del(la) demandado(a) pueden representar un delito que está sujeto a penalidades penales. Para obtener información sobre cómo presentar una denuncia, puede hablar con la oficina del Fiscal de Distrito para obtener la ubicación del sitio donde ocurrió el supuesto hostigamiento.				

INSTRUCCIONES AL(LA) DEMANDANTE

ÓRDENES PARA LA PREVENCIÓN DEL HOSTIGAMIENTO

El capítulo 258E de las Leyes Generales estipula que las personas que son objeto de hostigamiento pueden solicitarle a un(a) juez(a) que emita una Orden para protegerlas de hostigamiento o maltrato adicional. Los cuerpos policiales registrarán y harán valer estas órdenes. Comúnmente se denominan "Órdenes para la prevención del hostigamiento", "Órdenes de alejamiento" u "Órdenes 258E". Si surge cualquier emergencia cuando el tribunal está cerrado o los fines de semana, debe contactar al departamento de policía local para que le pongan en contacto con un(a) juez(a).

DEBE COMPLETAR 4 FORMULARIOS:

1. FORMULARIO DE SOLICITUD

Para solicitar una Orden para la prevención del hostigamiento, debe llenar el Formulario de solicitud y los otros formularios apropiados. No hay costo para entregar los formularios. Usted es el(la) "demandante". El(la) "demandado(a)" es la persona quien usted alega que lo(la) ha hostigado. Escriba en letra imprenta con un bolígrafo para que las cuatros hojas sean legibles.

Si cualquiera de las partes es menor de 18 años. Se le pide que indique si usted y el(la) demandado(a) son menores de 18 años porque la ley estipula que si el(la) demandado(a) o usted es menor de 18 años, dichos casos están cerrados para la inspección pública y están disponibles solo al(la) demandante, el(la) abogado(a) del(la) demandante(a), el(la) menor de 18 años y sus padres, tutor(a) u abogado(a).

Otras acciones anteriores o pendientes. Si hay acciones anteriores o pendientes en cualquier estado o país entre el(la) demandado(a) y usted, lleve cualquier documento sobre dichas acciones al tribunal.

Compensación financiera. Puede solicitar que el(la) juez(a) ordene al(la) demandado(a) que le compense por cualquier pérdida financiera ocasionada como resultado directo del hostigamiento. Esto puede incluir, pero sin limitarse a, pérdida de ingresos, gastos de su bolsillo por lesiones o daños a la propiedad, los costos por reemplazar cerraduras, gastos médicos o por obtener un número de teléfono privado y los costos razonables de un(a) abogado(a).

2. DECLARACIÓN JURADA

Cuando termine de llenar el formulario de solicitud, dele la vuelta a la primera parte (hoja blanca) y llene la declaración jurada en el reverso. Describa el hostigamiento en detalle. Si el hostigamiento consistió solo en conducta que era intencional y maliciosa pero no incluyó la violación de ninguna de las leyes penales enumeradas en la parte frontal de este formulario, debe describir por lo menos 3 incidentes diferentes de dicho hostigamiento para poder solicitar la Orden para la prevención del hostigamiento. Llene la declaración jurada aun si requiere atención cuando el tribunal está cerrado, a menos que un(a) juez(a) indique lo contrario.

3. FORMULARIO DE INFORMACIÓN CONFIDENCIAL DEL(LA) DEMANDANTE

También debe llenar el Formulario de información confidencial del(la) demandante, que incluye su dirección, número de teléfono e información relacionada. Este formulario es confidencial y no está disponible al público, el(la) demandado(a) o su abogado(a). Excepto con el permiso del(a) juez(a), este formulario está disponible solo a usted, su abogado(a), aquellas personas que usted autorice para que tengan acceso y a ciertas personas cuando el acceso es necesario para realizar sus labores (la fiscalía, funcionarios policiales, intercesores de víctimas-testigos, consejeros de abuso sexual).

Sin embargo, **si solicita que se le ordene al(la) demandado(a) que permanezca alejado(a) de su residencia o sitio de trabajo, esas direcciones aparecerán en la orden del tribunal. No estarán disponibles al público pero si se divulgarán al(la) demandado(a).** Si no desea que esas direcciones aparezcan en la orden del tribunal y que, por ende, no se divulguen al(la) demandado(a), debe solicitar específicamente que se omitan de la orden del tribunal.

Si tiene buenas razones por las cuales sus direcciones u otra información confidencial en este caso no se debe revelar a aquellas personas que de otra forma tendrían acceso durante el desempeño de sus labores (la fiscalía, funcionarios policiales, intercesores de víctimas-testigos, consejeros de abuso sexual), puede entregar al tribunal una orden para proteger la información personal (Order of Impoundment), de acuerdo con la norma uniforme VIII del Tribunal de Primera Instancia sobre el procedimiento para proteger la información personal.

Otros registros del tribunal sobre este asunto estarán generalmente disponibles para la inspección pública. También puede entregar una Solicitud para proteger la información personal si tiene buenas razones para pedir a un(a) juez(a) que mantenga otras secciones del registro del tribunal fuera de la inspección pública. Generalmente, la privacidad no es razón suficiente para que un(a) juez(a) proteja los registros del tribunal de la inspección pública.

4. FORMULARIO DE INFORMACIÓN DEL(LA) DEMANDADO(A)

El(la) demandante debe llenar el Formulario de información del(la) demandado(a). Proporcione la información solicitada, según su mejor saber, para identificar al(la) demandado(a) y dónde se puede encontrar al(la) demandado(a). Si se emite la orden, esta información será utilizada por los funcionarios policiales para hacer entrega de la orden al(la) demandado(a).